



香港離岸人民幣中心年度論壇 暨 人民幣業務傑出大獎2013

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business
and 2013 RMB Business Outstanding Awards

合辦



傑出財資市場產品

即期外匯及點心債(高評級)

交通銀行
BANK OF COMMUNICATIONS

您的財富管理銀行

交通銀行積極推動

離岸人民幣債券市場建設

交通銀行香港分行一向積極拓展人民幣業務，隨着內地與香港的經濟日趨緊密，在人民幣產品範疇上，屢創先河，推出貼心及周全的服務，全面配合與日俱增的市場需求，並進一步促進香港作為人民幣離岸中心的發展。自本港於2004年開展人民幣業務以來，交通銀行一直透過其香港分行全力推動離岸人民幣業務發展，在離岸人民幣現貨市場交易上，地位舉足輕重。

積極向前 高度重視產品發展

隨着離岸人民幣資金池愈來愈大，外匯對沖及理財產品於過去一年快速發展，預料今年人民幣利率產品會急起直追。交通銀行香港分行對人民幣業務包括點心債(離岸人民幣債券)業務均高度重視，一直致力推進離岸人民幣的發展。

點心債市場為香港的國際金融中心功能增添了人民幣融資的新市場，尤以亞洲投資者為甚，進一步增強了本港的金融凝聚力。據悉，本港離岸人民幣市場的地位會進一步深化，隨着中央進一步放寬內地企業來港發債和資金回流渠道，點心債市場的產品種類將豐富起來。

推進離岸人民幣發展

交通銀行香港分行環球金融市場部總經理張衛中表示，交通銀行作為五大國有商業銀行，從總行到香港分行，從境內分行到境外分行，對離岸人民幣業務包括點心債業務均高度重視。「香港分行在執行人民幣點心債的業務發展當中，同時可以兼顧到發行人的發債成本和債券投資者的收益，顯示我們的專業水平。」

談及人民幣相關業務的前景，張衛中認為有五大趨勢。首先，人民幣高評級點心債市場將繼續穩步發展，當中和人民幣國際化推進有直接關係。從2013年國債連續第五次在港發行的情況來看，發行日趨常態化，年限品種日趨豐富，並首次發行了30年的稀有品種。

其次，越來越多的國外央行和主權基金開始投資在包括國債在內的高評級點心債市場上，投資金額、投資家數都在增加。第三，高評級二級市場日趨活躍，這主要是純量的增加和品種的增加。

此外，包括離岸國債在內高評級點心債的二級市場的活躍，收益率曲線的完整，為發行人和投資者提供了便利。最後，國際上越來越多的高評級發行體將會充分利用香港市場來發行點心債。

延續人民幣業務優勢

對於此次獲得「傑出財資市場產品——點心債(高評級)」獎項，張衛中向主辦方新城財經台、新城數碼財經台、香港文匯報表示謝意。他表示，這是繼去年之後，連續第二年設立點心債高評級這個獎項，意味着香港離岸人民幣債券市場在今年又得到進一步發展。張衛中表示：「今次獲獎表明交通銀行香港分行在離岸人民幣點心債市場上地位突出，我們的成績得到了肯定，感到十分榮幸。我們將繼續努力，延續人民幣業務的優勢。」

事實上，本港要完善其離岸人民幣中心角色，必須提供有效的市場基建和金融平台，確保人民幣資金在香港和海外地區間有效融通，順暢循環。能否成功建立及推動這種境外循環，既決定本港能否真正成為全球離岸人民幣業務樞紐，更關係到人民幣國際化的長遠目標。



▲▲交通銀行股份有限公司香港分行代表接受「傑出財資市場產品——即期外匯及點心債(高評級)」兩個大獎。



■交通銀行在港舉辦「人民幣國債發行助推香港離岸人民幣市場發展」午餐會



■交通銀行香港分行大力配合人民幣國債宣傳

緊貼人民幣外匯市場發展

對於此次獲得「傑出財資市場產品——即期外匯」獎項，交通銀行香港分行環球金融市場部總經理張衛中對新城財經台、新城數碼財經台及香港文匯報表示感謝，並指這個獎項的誕生亦正好代表離岸人民幣外匯市場正在香港快速發展，交通銀行在離岸人民幣市場上所作出的努力獲得市場肯定。該行將延續人民幣業務的優勢，在未來協助更多發行人有效地使用香港離岸人民幣的平台，繼續作出應有的貢獻。

市佔率高達8%-9%

離岸人民幣外匯市場正迅速擴大，張衛中認為，最重要的原因，包括人民幣國際化的步伐加快以及人民幣資本賬項目的逐步開放，未來的發展趨勢主要包括以下方面：第一，離岸人民幣匯率利率走勢與國內市場匯率利率波動的關連性將會顯著增加；第二，客戶需求、同業市場交易兩者類型參與者也將顯著增加；第三，人民幣外匯交易量進一步上升。

第四，人民幣外匯買賣的價差將會逐步縮窄；第五，銀行間外匯交易管道將會增加，從目前主要透過經紀商交易拓展至電子平台管道使用的增加；第六，人民幣外匯即期、外匯掉期作為各個機構管理匯率風險、平衡貨幣錯配的工具將廣為使用。人民幣匯率此前所衍生出來的產品用來規避風險、提高資產回報將會增加，相應的理財產品種類也將增加。未來，交通銀行將繼續緊貼離岸人民幣外匯市場發展趨勢，推出更多更符合客戶需求的人民幣產品與服務。

穩定的雙邊報價

目前，活躍於市場的交易商中。交通銀行香港分行是少數主要市場莊家，市佔率高於同業，達8%至9%，突顯在離岸人民幣現貨市場上的專業領導地位。離岸人民幣是地區性貨幣，參與交易的金融機構以用家為主，穩定的雙邊報價，有助市場有序發展，增加其深度與寬度；合理的市場波幅也能吸引更多市場人士參與。

交通銀行香港分行在離岸市場開始時已積極參與雙邊報價，現時每天早上8時30分前，交通銀行香港分行是少數間僅有的少數報價行，令其他交易商能夠暢順有序地買賣。在正常交易日中，交通銀行香港分行不斷為市場用家提供雙邊報價，這些用家包括全球的英資、美資、歐資、日資及其他本地大型金融機構。按外匯經紀人要求的雙邊報價，約七成是由交通銀行香港分行提供。

大額交易最強競爭性

除了提供穩定的雙邊報價外，交通銀行香港分行的大額交易報價也具明顯的市場競爭優勢。當交易額達到5千萬美元或以上，交通銀行香港分行能保持極具競爭性的雙邊報價，有利離岸人民幣市場有序發展。

除了擔任美元兌人民幣現貨及人民幣不交收外匯遠期點子報價之外，交通銀行香港分行最近再獲財資市場公會邀請提供人民幣拆息報價，反映在人民幣業務市場的專業地位。